

## Primer Gyiich ne Wxaal San Pabel lo Timotew

### *Rnab Pabel lo Dëdyuzh ne gaknonen Ne Timotew*

<sup>1</sup> Noo nak Pabel ne nak xpoxtor Jesucrist. Laa Dëdyuzh wselaa be lo dol; yrup Ne Jesucrist ne rkalo be wkyeen noo ne nak noo poxtor.

<sup>2</sup> Rkaa noo gyiichree yxaal noo we lo de Timotew ne nak de zegnak zhiin noo ne rlaleedx be Jesucrist. Dëdyuzh Xuz be yrup Ne Jesucrist gaknonen de no yles lextoo Ne de no yseleedx Ne gyelendxi lo de.

### *Mén ne rneluu ne nlidet*

<sup>3</sup> Chene za noo Macedonia, wnab noo lo de ne ykaales de gyëz-Efeso, chen gue de lo yra mén ne rneluu ne nlidet ne yneluudetre meno

<sup>4</sup> no gue de lo men ne ykagyedyagdet men kwent ne noze lextoo mén rlen no tsukasdet men ne ykaye men gan txu xnëzpee zëed gyedxuzgol men. Porke noze rzobnadilo mén, bet yudar rundeto por ne ylaleedx mén Dëdyuzh.

<sup>5</sup> Rkyeen noo de ylaa de neree, chen gyannelsaa men ydebgiky ydeblextootee men, no xnëz tsuu xgyeryen men, no nli ylaleedx men Jesucrist, let nozdet ykanlo men ne rlaleedx men Ne.

<sup>6</sup> Nuu men che wsalzaan yra neree, lel teblose diiz ne bat rkyiindet rnii men.

<sup>7</sup> Rlaan men yneluu men xley Dëdyuzh lo mén, per ni laa men rdeedet kwent gan kox rnii men no

gan kox rneluu men no le men re ne nli ne rneluu men.

<sup>8</sup> Che nan be ne wen yra ne zëed lo ley belne rlaa be zegne zëed lo we.

<sup>9</sup> Laa be nan be ne nakdet ley por mén ne rlaa ne wen, sinke le we nak por men ne ntoz, por men ne rondet diiz, por menmal, por mendol, por men ne raknzebnëzdet lo Dëdyuzh, por men ne zadet xnëz Dëdyuzh, por men ne rket xuz o rket xnaa, por yrandxee men ne rket semén,

<sup>10</sup> por men ne rkanogue xkompanyer chene gardet ytsëlnya men, por mgyeey ne rkano laake sebgyeey, por men ne rbaan semén chen ytoo men men, por men ne rkade, por men ne rgon Dëdyuzh noze xla, por yra men ne rlaandet diznli ne rneluu xpén Jesucrist.

<sup>11</sup> Laa we nga nak xdiznzoon Jesucrist ne wseleedx Dëdyuzhnzoon lo noo ne yzëet noo lo mén.

### *Wles lextoo Dëdyuzh Pabel*

<sup>12</sup> Rdee noo dexkyizhtee lo XJesucrist be ne rniiz fwers lo noo, porke wkalo Ne noo ne noo ylaa xdxiiin Ne no wzu Ne noo lo xdxiiin Ne,

<sup>13</sup> mase chekwlo wnii noo diznyaan por laa Ne, wkanal noo xpén Ne no wninyaan noo lo men. Per wles lextoo Dëdyuzh noo, porke gardet ylaleedx noo Ne cheguin no ni nandet noo pe wlaa noo.

<sup>14</sup> Per por tant waknonen Dëdyuzh noo, wlaa Ne ne wlaleedx noo Ne, wlaa Ne ne le noo wzelo wyaan semén noo por Jesucrist.

<sup>15</sup> Wdxiiid Jesucrist gyëzlyu chen yselaa Ne yrandxee mendol. Rap mén degne ylaleedx mén diizree porke nli we; no delo lo yrandxee mén ne zeeb dol, noo nak te men ne ntozdee zeeb dol.

<sup>16</sup> Per wles lextoo Dëdyuzh noo, mase noo nak men ne ntozdee zeeb dol, chen por noo gyenen yrandxee men ne ylaleedx Jesucrist no ne gap gyelembán ne nunk luzhdet pezee rap Jesucrist pasens mén.

<sup>17</sup> Por neguin ydeblo siguelendxee saknon be Ne no saknsoon be Ne; laa Ne nak rrey, nunk guetet Ne, rutlel rwiidet Ne, no tendxee Ne nak Dëdyuzh. Zengaw.

<sup>18</sup> Timotew, laa de nak zegnak zhiin noo, ykyeen noo de ne ylaa de zegne wzëët profet por laa de chekwlo; gukanzaleedxo, gugak zegnak te soldad ne ra lo dil por ne wen.

<sup>19</sup> Ysalzaandet de ne rlaleedx de Jesucrist; xnëz guguu xgyeryen de. Porke nuu mén por ne xnëzdet nuu xgyeryen men wsalzaan men ne rlaleedx men Jesucrist.

<sup>20</sup> Laa men te men nga nak Himeneo no le Lej. Por neguin wboleedx noo men lo Bzelo, chen yseed men yniidetre men diznyaan por Dëdyuzh.

## 2

### *Gan pezee ynab mén lo Dëdyuzh*

<sup>1</sup> Ne primer yna noo lo de yra de, gunab lo Dëdyuzh, gunab por mén ne rzak lyaaaz, gunab por yrandxee mén, gudee dexkyizhtee lo Ne.

<sup>2</sup> Gunab por gobyeren no le por yrandxee xtis, chen ybán be xnëz, tildet be, wen tsanal be xnëz Dëdyuzh, no ybán be zegne ryal ybán be.

<sup>3</sup> Laa neree nak ne wen no ne rzak lextoo Dëdyuzh. Laa Ne wselaa be lo dol.

<sup>4</sup> Rlaan Ne ne yrandxee mén yláá lo dol no gakan men gan gonezhe nak ne nli.

<sup>5</sup> Porke tendxee Dëdyuzh nuu, no tendxee nëz ne gak ydxiin mén lo Dëdyuzh nuu; laa nëz guin nga nak Jesucrist ne wdxiid wak mén.

<sup>6</sup> Wdee Ne si wet Ne, zenga wgyizh Ne xdol yrandxee mén; wrunyoo we chene wdxiin dxe ne che zu ne gako.

<sup>7</sup> Por neguin nak ne wye Dëdyuzh noo chen gak noo poxter no chen yzëet noo xdiiz Ne lo yra mén ne nakdet men-Israel chen ylaleedx men Jesucrist no chen gakan men gan gonezhe nak ne nli. Nli neree ne rzëet noo, rkadedet noo.

<sup>8</sup> Por neguin nak ne rlaan noo ne nesree nesrotee ynab mgyeey lo Dëdyuzh, ylisgya nya men nes gyeypaa sin ne yzaadet ne mal lextoo men, ni ylaadet men, ni tildiizdet men.

<sup>9</sup> No zenga ke nak yra wnaa, xnëz gak xab men, xexkwaadet men ne ydee men lo beey ne yliib xtoo men mazre zhaandxee, ni ykyiinden men teblöse ne nak or, ne nak perla, ne gak men lër ne mazre nyezhe non.

<sup>10</sup> Mazdee ylaa men ne wen zegne ryal ylaa men ne nak men wnaa ne za xnëz Dëdyuzh.

<sup>11</sup> No rap men degne chi sob men ykagyedyag men xdiiz Dëdyuzh no gon men diiz.

<sup>12</sup> Porke noo ydeedet noo si ne laa wnaa yneluu xdiiz Dëdyuzh, ni ydeedet noo si ne laa wnaa ynebéey lo mgyeey, sinke chi sob wnaa.

<sup>13</sup> Porke primer Adán wzhexkwaa Dëdyuzh, zhich guin wzhexkwaa Ne Ev;

<sup>14</sup> no let laadet Adán nak ne wdee si wkade Bzelo Adán, sinke laa Ev wdee si wkade Bzelo Ev; por

neguin wyab Ev lo dol.

<sup>15</sup> Per slaá wnaa por ne rzan men zhiin men belne rsalzaandet men ne rlaleedx men Jesucrist, belne ryannelsaa men, belne rlaadet men dol, belne xnëz mbán men.

### 3

*Zegne ryal ylaa mén ne rnebééy lo yra men ne rlaleedx Jesucrist*

<sup>1</sup> Diizree nli we: belne nuu te mgyeey ne rlaleedx Jesucrist rlaan ynebééy lo yra xpén Jesucrist, te dxinwen nak neguin ne rlaan men ylaa men.

<sup>2</sup> Per rkyiin ne mgyeey guin ne ylaa dxiinree, rap men degne gap men kwent chen rut yniidet dizmal por laa men, rap men degne tebegue wnaa gap men, rap men degne xnëz ybán men, xnëz tsuu xgyeryen men, gahnzëbnëz mén lo men, rap men degne ydee men ruxyuu men kwëz mén, rap men degne noze list gak men yneluu men mén;

<sup>3</sup> yët neguin ne gak men menguu, ni yedet men dil, sinke wen gak men, yzobnadildet men, ni ydebdet med lextoo men.

<sup>4</sup> Rap men degne wen ynebééy men ruxyuu men, no yneluu men zhiin men gon ne xdiiz men no gahnzëbnëz ne lo yra mén.

<sup>5</sup> Porke belne rundet men gan ynebééy men ruxyuu men, ¿pezee gun men gan ynebééy men lo xpén Dëdyuzh?

<sup>6</sup> Por neguin nuudet ynebééy te men ne gyed wzelondxee rlaleedx Jesucrist, porke tegue tsugya lextoo men, lex yzakzi Dëdyuzh men zegne sakzi Bzelo.

<sup>7</sup> No rap men degne wen gak men chen gaknzebnëz mén ne rlaleedxdet Jesucrist lo men, chen yniidet mén por laa men no chen gundet Bzelo gan lo men.

*Mén ne run xyudar men ne rnebééy lo yra men ne rlaleedx Jesucrist*

<sup>8</sup> Zenga ke yra mgyeey ne run xyudar yra men ne rnebééy lo yra men ne rlaleedx Jesucrist, rap men degne xnëz gak men chen gaknzebnëz mén lo men, ykadedet men, ni gakedet men menguu, ni ylaadet men ne mal por ne gun men gan med.

<sup>9</sup> Rap men degne tebli tebleedx men tsanal men diznli ne rlaleedx be no le ne wluu Dëdyuzh lo be.

<sup>10</sup> No rap men degne primer gak men preb gan pezee nak men. Belne bet ne mal rlaadet men, sak gun men xyudar yra men ne rnebééy lo yra men ne rlaleedx Jesucrist.

<sup>11</sup> Zenga ke yra wnaa ne run yudar, rap men degne xnëz gak men chen gaknzebnëz mén lo men, ytsoowdet men dizgyizh, xnëz tsuu xgyeryen men, gun men kumplr yrandxee ne rnii men.

<sup>12</sup> Mgyeey ne run xyudar yra men ne rnebééy lo yra men ne rlaleedx Jesucrist, rap men degne tebegue wnaa gap men no rap men degne wen ynebééy men lo zhiin men no le ruxyuu men.

<sup>13</sup> Porke mén ne wen run xyudar yra men ne rnebééy lo yra men ne rlaleedx Jesucrist, raknzebnëz xkompanyer men lo men no rdxedet men rzëët men ne rlaleedx men Jesucrist.

*Nëz ne waknandetgue mén*

<sup>14</sup> Negan pe gundet noo gan chiidgue noo wii lo de; per rkaa noo gyiichree yxaal noo we lo de,

<sup>15</sup> chen belne gak noo tras nee, che nan de gan pezee rap mén ne che nak zhiin Dëdyuzh degne gak men lo xkompanyer men. Laa men nga nak xpén Dëdyuzh, laa men nak zegnak pilar no laa men nak zegnak simyent lo xdiiz Dëdyuzh.

<sup>16</sup> Nanwen be ne kesentyent non logne zanal be, logne wluudetgue Dëdyuzh lo mén chekwlo: Wdxiiid Dëdyuzh nee gyëzlyuree zegnak mén; re Espíritu Sant ne neeydet Ne dol, no ndal angel wii Ne. Che wrëets xdiiz Ne ydendxee gyëzlyu, no ndal mén ne nuu ydendxee gyëzlyu wlaleedx Ne, no wdxiiin ke Ne gyeybaa ledne nzoon.

## 4

### *Nuu mén ysalzaan ne rlaleedx men Jesucrist*

<sup>1</sup> Axtegue nya re Espíritu Sant ne chene lultim tyemp, nuu mén ysalzaan ne rlaleedx men Jesucrist, ykagyedyag men xdiiz menmal ne rkade, tsukas men yra xdiiz menzab ne rneluu menmal guin

<sup>2</sup> ne noze rkanlo wen, no ne noze rkade, no ne che ni betre zadet lextoo; che wak lextoo men zegnak ledne weeky kon gyiblaa.

<sup>3</sup> Ysoow men ydeedet men si ytsëlnya mén, no ydeedet men si gu mén yralondxee klas nesyyaa no mase laa Dëdyuzh wsano ne gu men ne rlaleedx Jesucristo no le ne nan gan gonezhe nak ne nli, noze ne ydee men dexkyizhtee lo Ne chene gu meno.

<sup>4</sup> Yrandxee ne wsan Dëdyuzh weno por ne gu méno. Yët neguin ne gue men: “Nuudet gu noo

we”, noze ne ydeese men dexkyizhtee lo Dëdyuzh chene gu meno,

<sup>5</sup> porke por xdiiz Dëdyuzh no por ne rdee me dexkyizhtee lo Ne nak ne rakleeyo.

*Mén ne wen rlaa xdxiiin Jesucrist*

<sup>6</sup> Belne rneluu de neree lo yra men ne rlaleedx Jesucrist, te men ne wen rlaa xdxiiin Jesucrist nak de, wen zanal de diiz ne rlaleedx de no le dizwen ne rseed de.

<sup>7</sup> Per tsukasdet de kwent kwlal ne bat rkyiindet ne noze lextoo mén rlen; mazdee gutsukas gan pezee ylar de ne rlaan Dëdyuzh.

<sup>8</sup> Porke ne rlaa me ejersisye, zhi rkyiino por xkwerp me, per le ne rye me ne ylaa me ne rlaan Dëdyuzh, neguin nak ne mazre rkyiin no let nozdet naaree ne mbán be nee gyëzlyuree rkyiino, sinke skyiin ko chene gap be gyelembán ne nunk luzhdet.

<sup>9</sup> Diizree nli we; yrandxee mén rap degne ylaleedxo.

<sup>10</sup> No por laa we nak ne rdee be fwers rlaa be xdxiiin Dëdyuzhmbán, mase kesentyent rak be sufrir por ne rkalo be Ne; laa Ne rselaa yrandxee mén lo dol belne rlaleedx men xdiiz Ne.

<sup>11</sup> Yra neree nak ne rap de degne ykyeen de mén ylaa men no yneluu do lo men.

<sup>12</sup> Ydeedet de si ne gaknzebnëzdet mén lo de por ne nak de menyu, sinke xnëz gugak, chen kwii yra mén ne rlaleedx Jesucrist pezee nak de, pezee rnii de, pezee ryanselaa de, pezee rlaleedx de Jesucrist, no pezee xnëz mbán de.



<sup>13</sup> Myentras ne ylenza noo lo de wa, gugool lo xgyiich Dëdyuzh nes lo yra mén, guneluu we lo men, no gugur lextoo men.

<sup>14</sup> Nitleedxdet de ne ylaa de ne wseleedx Dëdyuzh lo de zegne wzëët yra profeto por laa de chene wxob nya xpén Jesucrist xtoo de. Laa yra mén guin rnebééy lo de yra de ne rlaleedx de Jesucrist.

<sup>15</sup> Gutsulyaaz gulaa yra neree axtegue koodet do lextoo de, chen gyenen yrandxee mén pezee zayakanre de xdiiz Dëdyuzh.

<sup>16</sup> Gugapkwent logne rlaa de no gugapkwent logne rneluu de no ysalzaandet de ne ylaa de yra neree. Zenga yláá de lo dol yra de mén ne rkagyedyag ne rzëët de.

## 5

*Zegne ryal gak mén ne rlaleedx Jesucrist lo xkompanyer men*

<sup>1</sup> Yniidet de dizndux lo zhangol; mazre gunino zhaa kon diztsoow; gugun zhaa kwent zegnak xuz de. Le zhanmenyu, gugun zhaa kwent zegnak bech de.

<sup>2</sup> Zenga ke nak yra wnagol, gugun men kwent zegnak xnaa de. Le yra wnamenyu, gugun men kwent zegnak bzaan de sin ne yzaadet ne mal lextoo de.

<sup>3</sup> Gugun xyudar yra wnabyud ne nli yëten txu lo ykalo.

<sup>4</sup> Per belne rap men zhiin men o xyag men, laa men guin rap degne primer yseed gun men xyudar xfamilye men, chen zenga ycheree men ne

wapkwent xegwzan men men, porke neguin nak ne wen no ne rzak lextoo Dëdyuzh.

<sup>5</sup> Wnaa ne nli nak byud no ne wyan tendxee, tebegue lo Dëdyuzh rkalo men no rsalzaandet men ne rnab men lo Dëdyuzh dxe gyëëltee.

<sup>6</sup> Per le wnabyud ne rlaa zegne rlaantee, nak men zegnak men ne che wet nes lo Dëdyuzh mase mbán men.

<sup>7</sup> Gukyeen men yra men gun men xyudar xfam-ilye men chen rut yniidet por laa men.

<sup>8</sup> Porke mén ne bet zadet lextoo por xparyent men ni por xfamlye men, wboleedx men ne rlaleedx men Jesucrist no mazre ntozdee nak men ke lo men ne rlaleedxdet Jesucrist.

<sup>9</sup> Nonchee wnabyud ne rap mazdee tsonlal iz nak ne ykagyiich la lo gyiich ne kagyiich la wnabyud ne run de xyudar. Ykagyiichdet de la men belne wap men ste mgyeey chene mbán xemgyeey men,

<sup>10</sup> sinke nonchee la men ne nan mén ne wen yra ne wlaa: belne wen wtxoo zhiin men, belne wdee ruxyuu men wbëz mén, no belne wen wak men lo xpén Jesucrist ne rdxiiin ruxyuu men, no belne wun men xyudar men ne rak sufrir, no belne syemper wlaa men ne wen.

<sup>11</sup> Per ykagyiichdet de la wnabyud ne zhi iz rap, porke chene le men ylaan ylaa logne rlaan led men, tsukasdetre men ylaa men xdxiiin Jesucrist, sinke ylaan men ytsëlnya men ste.

<sup>12</sup> Zenga ryab men lo dol por ne rlaadet men ne che re men ne ylaa men.

<sup>13</sup> No yuu por yuu rkaa men, rzelbëenen men gyelengol; let nozdet neguin rlaa men, sinke no

rtsoow men dizgyizh, no rdee men ledne ryaldet tee men, no rnii men diiz ne ryaldet yni men.

14 Por neguin nak ne rlaan noo ne ytsëlnya wnabyudmenyu ste, gap men zhiin men, gapkwent men ruxyuu men, chen yniidet mén ne rlaa lo be dizmal por laa be.

15 Porke nuu wnabyud che wsalzaan xnëz Dëdyuzh, le men che za xnëz Bzelo.

16 Belne nuu mén ne rlaleedx Jesucrist rap te xfamilye ne nak wnabyud, laa mén guin rap degne gun xyudar wnabyud guin, chen ylanyaagdet men lo xpén Jesucrist; chen zenga gun xpén Jesucrist gan gun men xyudar wnabyud ne nli rut yëten.

17 Rap mén degne gaknzebnëz mén lo men ne wen rnebëý lo yra men ne rlaleedx Jesucrist, per ntosdee gaknzebnëz mén lo men ne rzëët xdiiz Dëdyuzh no ne rneluu xdiiz Dëdyuzh lo mén.

18 Porke lo xgyiich Dëdyuzh re: “Guudet de gyix ruu yuz chene kalaa ma dxiin ne rkoo ma zhobx-til.” No re ke lo xgyiich Dëdyuzh: “Mén ne rlaa dxiin rap degne guezh yka men.”

19 Tsukasdet de mén ne rkagyii men ne rnebëý lo de yra de belne yzudet mén guin txup testig o tson testig.

20 Per le men ne benak rlar dol, rap de degne gakndux de lo men nes lo yrandxee men ne rlaleedx Jesucrist, chen ydxe men no men.

21 Nes lo Dëdyuzh, nes lo Jesucrist no le nes lo yra xangel Dëdyuzh ne wye Dëdyuzh, yna noo lo de gulaa yra neree sin ne kwedet de mén, sinke tese gugak lo men yra men.

<sup>22</sup> Yxobdet de nya de xtoo te mén noze ryob rdxiintee por ne gak men men ne ynebééy lo xpén Jesucrist, chen gweeydet de xdol ste mén. Gugap kwent chen gyabdet de lo dol.

<sup>23</sup> Goodet de noze nis, sinke gugoo no tebruu bin por ne rzeeky txu de no por ne tebegue rzhuun de.

<sup>24</sup> Nuuxdol mén ryengue antes ne gak gyelextis, nuuzego ryen tsoow.

<sup>25</sup> Zenga ke ryengue ne wen ne rlaa mén, nuuzego ryendetguee, per sdxiin dxe ne gyeno.

## 6

<sup>1</sup> Yra mén ne che wdoow, rap men degne gaknzebnéz men lo xpexwaan men, chen rut yniidet diznyaan por Dëdyuzh ni por xdiiz Ne ne rneluu be.

<sup>2</sup> Le mén ne che wdoow, belne rlaleedx xpexwaan men Jesucrist yët neguin ne gaknzebnézdét men lo xpexwaan men por ne nak xpexwaan men men ne rlaleedx Jesucrist, sinke mazre wendee ylaa men xdxiiin xpexwaan men porke nan men ne xdxiiin men ne rlaleedx Jesucrist rlaa men no le por ne ryanelsaa men. Yra neree rap de degne yneluu de no yzëet de lo mén.

### *Mén ne ndeblextoo med*

<sup>3</sup> Belne nuu mén rneluu ne wrenlel ne nakdeto zegnak xdiiz XJesucrist be no belne rneluudet meno zegnak xnéz Dëdyuzh ne zanal be,

<sup>4</sup> wdee beey gya nuu lextoo men, per bet rdeedet men kwent. Kesentyent rtseleedx men tildiiz men gan pe rna te te diiz; yra neree nak ne rlaa ne rakmbidyé men, rzobnadil men, rnii men diznyaan, che rlaleedxelsaadetre men,

<sup>5</sup> axtegue rluzhdet xdil men, ngyidet nuu xgyeryen men, nandet men gan gonezhe nak ne nli; nuu lextoo men por ne za men xnëz Jesucrist, neguin nak ne gakrik men. Men ne nak zenga, ytsëlsaadet de men.

<sup>6</sup> Nli ne te gyelrik nak xnëz Jesucrist, per nonchee por mén ne rzak lextoo kon logne rapendxee men.

<sup>7</sup> Porke bet wlenzaneeydet be nee gyëzlyuree, ni bet ke gweeydet be.

<sup>8</sup> Belne rap be ne gu be no rap be lër ne gak be, kon neguingestee nak ne sak lextoo be.

<sup>9</sup> Per le mén ne rlaan sen ndal med ryab men ledxnya Bzelo no ryab men lo gyelendblextoo ne rlaa ne rzhiin mén no ne rlaa ne luzh mén.

<sup>10</sup> Porke ne ndblextoo mén med, laa we nak lu yralondxee ne mal. Nuu mén por gyelendblextoo wsalzaan men ne rlaleedx men Jesucrist; laake men rye xgyelnaa men.

### *Re Pabel lo Timotew logne ylaa Timotew*

<sup>11</sup> Per le laa de Timotew ne nak de xpén Dëdyuzh, guruu lad yra ne mal gwa, xnëz gubán, gulaa ne rlaan Dëdyuzh, ysalzaandet ne rlaleedx de Dëdyuzh, gugyaan semén de, gugun wantar chene pe rzaktee de, no ndoo gugak.

<sup>12</sup> Gusudíp chen ysalzaandet de ne rlaleedx de Jesucrist. Gulaa yra neree chen gap de gyelembán ne nunk luzhdet, porke por ne gap de gyelembánree nak ne wye Dëdyuzh de, no ndal mén ndxin chene wzëet de pezee rlaleedx de Jesucrist.

<sup>13</sup> Orrenaa nes lo Dëdyuzh ne rseleedx gyelembán lo yrandxee ne nuu no le nes lo

Jesucrist ne wzëët diznli nes lo Poncio Pilato, ykyeen noo de

<sup>14</sup> ne gon de diiz ylaa de yra ne rkyeen noo zegnak nakendxoo, chen rut bet ynadet lo de; gulaa we axtegue ne chiid Jesucrist.

<sup>15</sup> Chene ydxiin dxe, Dëdyuzh nak ne ylaa ne chiid Jesucrist ste; Dëdyuzhnzoon ne tendxee rap poder, laa Ne nak rrey lo yrandxee rrey, laa Ne rnebéey lo yrandxee mén ne rnebéey,

<sup>16</sup> tendxee Ne nak ne nunk guetet; laa Ne nak ne mbán ledne mazre nyenii, ledne ni te mén gakdet ybig, no ni te mén gardet kwii Ne no rakdet zeg kwii men Ne. Nunk gyaldet ne saknon mén Ne no nunk gyaldet ynebéey Ne. Zengaw.

<sup>17</sup> Gugue lo menrik ne nuu naaree ne tsugyadet lextoo men, ni ykalodet men xgyelik men, porke sluzho. Mazre wendee ykalo men Dëdyuzhmbán ne rseleedx yra yrandxee kos lo be chen yzhiilen be.

<sup>18</sup> Gukyeen men ylaa men ne wen, gak men zegnak menrik por yra ne wen ne rlaa men, no kon gyelgwzhiil ydee men logne rap men lo semén men, gyaandet meno,

<sup>19</sup> chen zenga ytsowndal men gyelik ne gun xyudar men ste dxe chene gap men gyelembán ne nunk luzhdet.

### *Diiz ne zob nii gyüichree*

<sup>20</sup> Timotew, gugapkwent ne wseleedx Dëdyuzh lo de. Tsukasdet de diiz ne ngyidet no ne bat rkyiindet no le yra diiz ne rnii mén ne nuu lextoo laa men kesentyent nan per nlidet nan men.

<sup>21</sup> Nu men ne nak zenga, che wsalzaan men ne rlaleedx men Jesucrist.

Dëdyuzh gaknonen de yra de. Zengaw.

**Xdiiz Dëdyuzh kon disa  
New Testament in Zapotec, Santa María Quiegolani  
(MX:zpi:Zapotec, Santa María Quiegolani)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Santa María Quiegolani

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Santa María Quiegolani

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
ed3c6cac-58eb-50cf-b752-168d697caa85